



Contract preview

مشاهدة العقد



EMPLOYMENT CONTRACT FULL WORK

عقد عمل دوام كامل

Transfer Work Permit

تصريح عمل انتقال

Work Style	Full Work	نمط العمل	دوام كامل
Transaction Number	MB277588402AE	رقم المعاملة	MB277588402AE

It is on		Saturday	Corresponding to	02/11/2024	in UAE	الموافق		02/11/2024	بين كل من	السبت	إنه في يوم
1. Establishment Name		ECONOMY MOON FOR SOLAR ENERGY SYSTEMS RENTAL						كنم م لتأجير معدات واجهزة الطاقة الشمسية		1. اسم المنشأة	
Establishment No		2525622						2525622		رقم المنشأة	
Represented by		KHALID MEHMOOD HAIDAR ZAMAN						خالد محمود حيدر زمان		و يمثلها	
Passport No		UD0151772		Nationality		PAKISTAN		UD0151772		رقم الجواز	
Title		KHALID MEHMOOD HAIDAR ZAMAN		Emirate		Dubai		خالد محمود حيدر زمان		الصفة	
Telephone Number		0585550045		E-Mail		selabnadirymb@gmail.com		0585550045		رقم الهاتف	
Herein after referred to as the First Party / Employer in this Employment Contract										ويشار الى ما ذكر في هذا البند بالطرف الأول/ أو صاحب العمل في عقد العمل	

2. Name		NASEEM SHAHZAD GHULAM MURTAZA	
Nationality	PAKISTAN	Date of Birth	11/05/1989
Passport Number	JJ5154322	Telephone Number	00000000000000
Academic Qualification	Diploma		
Herein after referred to as the as the Second Party / Employee in this Employment Contract. First And Second Party are referred to collectivelyas the Parties/ Both Parties in this Employment Contract.			



2. الاسم		نسيم شهزاد غلام مرتضى	
الجنسية	باكستان	تاريخ الميلاد	11/05/1989
رقم الجواز	JJ5154322	رقم الهاتف	00000000000000
المؤهل العلمي	دبلوم		
ويشار الى ذلك في هذا البند بالطرف الثاني/ أو العامل في عقد العمل. ويشار الى ما ذكر في هذين البندين (1و2) (معا) بالطرفين أو الطرفين ( في عقد العمل.			



Article (1) (Working days and hours)

البند الأول ( أيام وساعات العمل )

Based on the mutual agreement and acceptance of Job Offer No ST252355358AE dated 02/11/2024 Whereas the First Party expressed his/her desire to contract with the Second Party to fill the vacant position shown below, accordingly this offer is presented, which includes the following:

بناء على موافقة الطرفين على عرض العمل رقم ST252355358AE بتاريخ 02/11/2024 أبدى الطرف الأول رغبته في التعاقد مع الطرف الثاني لتشغيلية في المهنة الموضحة أدناه، متضمنا الاتي

- The Second Party shall work for the First party in the designation / profession of Sales Officer in the UAE Dubai Ordinary working hours 8 Hours.
- The Second Party will undergo a probation period of 6 months
- The First Party shall grant the Second Party a paid annual leave of 30 days .
- The Second Party is entitled to get a weekly rest of 1 days with full payment for the following days Sunday

- يلتزم الطرف الثاني بأن يعمل لدى الطرف الأول بـ مهنة موظف مبيعات بـ إمارة دبي وساعات عمل مقدارها 8 ساعات
- . يعمل الطرف الثاني لدى الطرف الأول تحت التجربة لمدة 6 شهر
3. يمنح الطرف الثاني إجازة سنوية لمدة 30 يوم مدفوعة الأجر.
4. يمنح الطرف الثاني راحة أسبوعية لمدة 1 يوم مستحقة للأجر وذلك عن الايام التالية الأحد

Article (2) (Contract Details)

البند الثاني ( تفاصيل التعاقد)

- The term of this contract shall be 2 Years starting from 02/11/2024 and ending on 02/11/2026 Should either Party solely wish to terminate the Employment Contract during the term thereof, the terminating Party shall notify the other party of such desire 1 month as a prior notice before the determined date of termination. Such period shall be similar for both parties.
- The Parties to the contract may renew the same once or more times for similar or shorter period/ periods. In the event of renewal of the contract the new period/ periods are deemed to be an extension of the original period and shall be added in calculation of the employee's total period of service.
- If both parties continue to apply the contract after the lapse of its original term or completion of work agreed to, without an express agreement, it should be understood that the original contract has been extended under the same conditions except for condition regarding its duration.

- تكون مدة هذا العقد 2 سنوات تبدأ من 02/11/2024 وتنتهي في 02/11/2026 وفي حال رغبة أحد الطرفين إنهاء هذا العقد اثناء سريانه ، فانه يلتزم بتقديم إخطار بالإلغاء للطرف الآخر مصحوبا بمهلة إنذار مدتها 1 شهر قبل التاريخ المحدد للإلغاء وتكون هذه المدة متماثلة للطرفين.
- 2.يجوز بإتفاق الطرفين تمديد أو تجديد هذا العقد لمدة أخرى مماثلة أو مدة أقل مره واحدة أو أكثر وفي حالة تمديد أو تجديد العقد، تعتبر المدة أو المدد الجديدة امتدادا للمدة الأصلية وتضاف إليها في احتساب مدة الخدمة المستمرة للعامل.
- 3.إذا استمر الطرفان في تنفيذ العقد بعد انقضاء مدته الأصلية أو انتهاء العمل المتفق عليه دون إتفاق صريح اعتبر العقد الأصلي ممتدا ، ضمينا بالشروط ذاعها الواردة فيه.



Contract preview

مشاهدة العقد



Transaction Number	MB277588402AE	MB277588402AE	رقم المعاملة
<b>Article (3) (Salary Details)</b>		<b>البند الثالث ( تفاصيل الأجر )</b>	
Parties hereto agree that the Second Party shall work for the First Party in return for a Monthly Wage salary of AED 4000(Four thousand) Such salary includes: Basic Salary: 3000 AED Total Salary: 4000 AED		اتفق الطرفان على أن يعمل الطرف الثاني لدى الطرف الأول مقابل : اجر شهري مقداره 4000 درهم إماراتي ويشمل: الراتب الأساسي: AED 3000 الراتب الإجمالي: 4000 درهم إماراتي	
<b>Article (4) (Additional Terms)</b>		<b>البند الرابع ( الشروط الإضافية )</b>	
Any condition that violates the provisions of Decree-Law No. 33 of 2021 concerning the regulation of labour relations and the executive regulations and the relevant decisions in force in respect thereof sh all be null and void.		يقع باطلا كل شرط يخالف أحكام المرسوم بقانون رقم 33 لسنة 2021 بشأن تنظيم علاقات العمل واللائحة التنفيذية والقرارات ذات العلاقة المعمول به في شأنه	
<b>Article (5)</b>		<b>البند الخامس</b>	
The Parties are bound to abide by all the laws and regulations in the country, and to maintain public order and public decency. Imposing any of the sanctions mentioned in the Federal Decree-Law on the Regulation of Labour Relations, or its Executive or Implementing Decrees, shall not hinder enforcing further sanctions mentioned in other laws in case of violating such laws.		يلتزم الطرفان بالامتثال لكافة النظم والقوانين السارية في الدولة، والالتزام بالمحافظة على النظام العام والأداب العامة، ولا يخل توقيع الجزاءات الواردة بالمرسوم بقانون بشأن تنظيم علاقات العمل او لائحته التنفيذية او القرارات الوزارية المنظمة من توقيع أي عقوبات واردة في قوانين أخرى سارية في الدولة حال مخالفتها.	
<b>Article (6) (Declarations)</b>		<b>البند السادس ( الإقرارات )</b>	
1. The parties hereto acknowledged that they had thoroughly reviewed and agreed to the articles stipulated herein 2. The provisions of Federal Decree-Law No. 33 of 2021 concerning the regulation of Labour Relations And Its Executive Regulations and decisions implemented shall apply		1. أقر الطرفان بأنهما اطلعا ووافقا على بنود عقد العمل وباعتباره جزء لا يتجزأ من عرض العمل ،وحرر هذا العقد من نسختين، بعد أن تم توقيعة من الطرفين. 2.تطبق أحكام المرسوم بقانون اتحادي رقم 33 لسنة 2021 بشأن تنظيم علاقات العمل ولللائحة التنفيذية والقرارات المنفذة له في لك ما لم يرد فيه نص في هذا العقد.	



Ministry approval	اعتماد الوزارة	Second Party's Signature	توقيع الطرف الثاني	First Party's Signature	توقيع الطرف الأول
		NASEEM SHAHZAD GHULAM MURTAZA	نسيم شہزاد غلام مرتضی	KHALID MEHMOOD HAIDAR ZAMAN	خالد محمود حیدر زمان